

# Helsingfors Tidningar

N<sup>o</sup> 97.

Onsdagen den 13 December

1854.

3 Helsingfors 2 Rub. Silfver.  
3 Landsorten 2 Rub. 30 Kop.

QUID VERUM ATQUE DECENS CURO ET ROGO.

Tjugondeffette  
Årgången.

**För Läsare i Sverige.** På Helsingfors Tidningar för år 1855 emottages prenumeration med 8 riksdaler banko på Generalpostkontoret i Stockholm samt öfriga Sveriges postkontor.

**För Läsare i Ryssland och Polen.** Emedan taxa på finska tidningar blifvit i vederbör- lig ordning tillsänd Kejs. Ryska Postverket, torde prenumeration öfven å detta blad emottagas å Tid- ningsexpeditionerna i S:t Petersburg, Moskwa, War- schau samt å öfriga postkontor. Skulle hinder möta, anhålla vi att derom blifva underrättade.

**Tillägg.** Emedan tidningens följetong detta år fått stå tillbaka för andra ämnen, bör tilläggas, att genast vid nästa års början vidtager Fältskürns sjette berättelse: Majniemi slott.

— **Lebiga tjenster:** En extraordinarie Kommissionslandt- mätare i Kuopio län att ansökas inom 56 dagar fr. d. 4 December.

— **Klander** af sökt lagfart å  $\frac{1}{3}$  Laukkala skattehemman N:o 61 i Nedersotkamo by af Sotkamo s:n wid Hårads-N:n derstädes; å Bestergränd rusthåll i Sarmais by af Merimasku kapell wid Hårads-N:n i Rimito samt en del Korps och Masku sofnar, inom natt och är efter kungörandet.

— **Testamente:** af afl. Bondehustrun Katarina Penttisdotter Nurro, klandras wid Hårads-N:n i Ruhos s:n. — Af afl. Handl. Kusmo Mafejff, wid Hårads-N:n i Sunda s:n å Åland. — Af afl. Bonden Joh. Karsson Korhonen och dennes afl. hustru Ma- ria Hywänen, wid Hårads-N:n i Sotkamo s:n. — Af afl. Mam- sell Margreta Matilin, wid Rådhus-N:n i Uleåborg.

— **Sammanträde** med delegarene uti In- och Utrikes Han- delsforetens venförens- och undersödds-inrättning i Helsingfors å Rådhuset d. 29 Dec. kl. 5 e. m.

— **Resande.** Den 9 Dec. Handelsbokh. Antell och Sty- mannen Rosenstreng fr. Uleåborg, å Gåstgästeriet. — Den 10 Dec. Bleckhåradsh. Åreson fr. Billmanstrand, å Allmänna ho- spitalet. — Den 11 Dec. Konsul Wendelin och Handl. Fontell fr. Kristinestad, å Societetshuset; Hr Linder från Swartå, å Kleinehs Hötel; f. d. Landskanslisen Gorander fr. Kurmijärwi, i Kopparslagaren Åwanders gård. — Den 12 Dec. Possessiona- ten Esfen med fru fr. Lawastland, i Fru Strandbergs gård.

— **Torgpriser** den 12 Dec. Råg 5: 30. — Rågmjöl 40 a 42 f. — Korn 5 a 5: 40. — Korngryn 30 f. — Safre 3: 50. — Safregryn 33 f. — Smetmjöl 55 a 85 f. — Lin 1: 60. — Gampa 1: 30. — Smör 2: 70 a 3 r. — Talg 2: 50. — Söt mjöl 10 f. — Surtmjöl 8 f. — Potäter 6 a 7 f. — Färf gädda 5 a 6 f. — D:o abborre 7 f. — Salt ströming 70 f. — D:o lag 2: 80. — Färfst nötkött 1: 20 a 1: 30. — Palwadt d:o 1: 50. — Råskött 2: 50. — Färfött 1: 60 a 2 r. — Flåf 1: 70 a 2 r. — Fågel 45 a 50 f. parat. — Bränvin 70 a 73 f. — Hö 16 a 18 f. — Palm 1: 80. — Wed: björt 1: 20 a 1: 30 pr lag. — D:o tall 1: 10 pr lag.

## Kurser.

Finska Banken 12 Dec. Hamburg 31 sch. — Stockholm 14 dd. 83 ft.; 3 dd. 82 $\frac{1}{4}$  ft.  
— **Diffkonturs:** Hamburg 31 $\frac{1}{16}$ . — London 36. — Amster- dam 175 $\frac{1}{2}$ . — Stockholm 86.  
— **S:t Petersburg** 26 Nov. (8 Dec.) London 3 m. 35 $\frac{1}{16}$ ,  $\frac{1}{16}$ . — Amsterdam 3 m. 174 $\frac{3}{4}$ . — Hamburg 3 m. 31 $\frac{1}{16}$ ,  $\frac{1}{16}$ . — Paris 3 m. 372, 374 $\frac{1}{2}$ .  
— **Stockholm** 5 Dec. London 11 rdr 34 fl. f. f.; 11 rdr 29 fl. 90 dd. — Hamburg 128 fl. f. f.; 127 fl. 90 dd. — Paris 22 $\frac{1}{2}$  fl. f. f.; 22 $\frac{1}{2}$  fl. 90 dd. — Amsterdam 119 $\frac{1}{16}$  fl. 70 dd. — S:t Petersburg 85 fl. 30 dd. — Lübeck 104 $\frac{1}{4}$  fl. 67 dd. — Berlin 88 fl. å vista.

## Kungörelser.

Emedan wid den entreprenad-auktion, som denna dag inför Kommissionsen anställdes och hwarwid till den eller de minst- fordrande utbudts icke allenast skyldigheten att hålla tvänne hä- rar med karlar i beredskap wid hwardera af stadens tvänne wårdtorn, för att förse dessa med watten och att wid uppkom- mande eldswåda begagnas, utan och den såfallade lösningen af stadens allmänna brunnar och brandwaten häromkring, allt un- der loppet af inst. år 1855, något antagligt anbud icke gjorts, ty har Kommissionsen utfatt enahanda auktion att inför Kommis- sionen å Rådhuset anställas Lördagen den 16 i denna månad, kl.

5 e. m.; hwarom, samt att wikkoren för de skeende anbudn wid auktionstillfället närmare bestämmas, hugade spekulanter härmed underrättas. Helsingfors Brand-Kommission den 5 December 1854. Enligt befallning: W. Sucksdorff.

Eedan gransking af denna stads Sparbanksränskapet för år 1853 numera förfärdigt, har Direktionen för berörde inrättning, genom i dag fattadt beslut, kallat Herrar Princi- paler uti Sparbanken att Thorsdagen den 1 Februari näst. år, kl. 5 e. m., uti wanlig lokal å Rådhuset sammanträda, för att meddela Direktionen decharge för förberörde års förvaltning af samma kassa. Helsingfors den 30 November 1854. På befallning: August Lemström.

Semlitt Sparbanks-Direktionens derom i dag wdtagne beslut kommer Sparbankskontoret här i staden att hållas öppet en- dast till och med Lördagen den 9 innew. December, hwarefter kontoret är tillslutet intill Lördagen den 10 Februari 1855. Emellertid böra de, som uti Sparbanken hafwa medel insatte, den 14, 15 och 16 i denna månad, emellan kl. 6 och 8 e. m., in- lemna sina kontraktböcker, för att de skola kunna jemföras med in- rättningens hufwudbok samt de upplupne räntorne sammanflås med kapitalet, hwarefter samma böcker åter utläs Fredagen den 9 Februari 1855; hwilket allmänheten härmed tillkännagifwes. Hel- singsfors den 30 November 1854. På befallning: August Lemström.

Lördagen och Onsdagen den 19 och 20 i denna månad, från kl. 3 till 5 e. m., anställs å Rådhuset härstädes uppörd af de oguldne inqwarterings-afgifterna för innew. hyresår, först- nämnde dag med de gärdsegare och ästnämnde dag med de med- lemman af Borgerskapet, som försummat att berörde afgifter er- lägga, hwarom wederbörande härmedelst underrättas. Helsingfors Rådhus den 7 December 1854. Ex officio: Ferd. Backmansson.

Att stadens Fattigwårds Kassa-kontor är flyttadt till Murare- mästare-enskan Lindfors gård wid Bladmirsgatan, der un- derteknad Kassa för träffas alla helgfria dagar, ifrån kl. 8 till 9 f. m., warden till allmänhetens kännedom härigenom meddelat. Helsingfors den 12 December 1854. G. A. Wendell.

Den 17 i denna månad anmodas Församlingens medlemmar att efter slutad svensk högmässfoguds-tjenst i Nikolai kyrkan litet qwarstadna, för att wälja tvänne nya Ledamöter uti Fattig- direktion, i stället för Landskamreren Nordenfjwahn och Skla- taren Lufander, som komma att med detta års utgång derifrån afgå. Helsingfors den 7 December 1854. G. A. Grohns, P. & Pr.

Ryckstrifningen med denna stads finska och svenska Församling- ar fortjattes inf. wecka i efterföljande ordning: Måndagen den 11 Dec. med sjerde stadsdelen i qwarteren Tranan, Dufwan, Rapphönan, Sparfwen och Anfan samt Gåsen och Strutten af femte stadsdelen. Tisdagen den 12 Dec. med femte stadsdelen i qwarteren Falken, Gladan och Gamen. Onsdagen den 13 Dec. med qwarteren Fasanen och Uggan. Thorsdagen den 14 Dec. med qwarteren Pelikanen, Höken och Skräkan, samt Fredagen den 15 Dec. med qwarteren Korpen och Skatan äfwen som Repslagare- banan. Och erinras förty wederbörande gärdsegare och gärd- disponenter att å för dem bestämda dagar närwara och skriftligen uppgifwa allt sitt husfolk med hyresgäster, som böra till Luther- ska församlingen, hwarwid såsom förtidigt är noga iakttagas, att ogifte tjeneras och handwerkare-gesällers och lärningars födelser och när de till staden med betyg ankommit, äfwenom barns ål- der, uppgifwas bör. Helsingfors den 7 December 1854. Pastors-Embetet.

## Auktioner.

Thorsdagen den 14 förtid. December förfäljes genom offentlig, friwillig auktion, som ifrån kl. 10 f. m. anställs uti den å arrendetomten N:o 26 wid Högbergsgatan i qwarteret N:o 109 uppförde gård, åtfyllig af lidne Gärdsegaren Leichs qwarlänskap, bestående af guld, silfwer, koppar, mesching, jern- och bleckfater, möbler, glas och porflin, linne-, säng- och gångkläder samt diverse. Helsingfors stads Auktionskamraren den 27 November 1854. Eric Röd.

Fredagen den 15 i denna månad förfäljes genom offentlig, fri- willig auktion, som ifrån kl. 9 före och 3 e. m. anställs uti Bankobokhållare-enskan Ohmans gård wid Senatstorget, åtfyllig framlidne Landtmäteri-Direktörkan Ulrika Barck qwar- länskap, bestående af silfwer, koppar, mesching, jern- och bleck- fater, möbler, glas och porflin, linne-, säng- och gångkläder samt diverse. Helsingfors stads Auktionskamraren den 4 December 1854. Eric Röd.

Tisdagen, Onsdagen, Thorsdagen och Fredagen den 19, 20, 21 och 22 i denna månad förfäljes genom offentlig, dels fri- willig, dels exekutiv auktion, som ifrån kl. 9 före och 3 e. m. härstädes anställs, åtfyllig lösegendom, såsom guld, silfwer, kop- par, mesching, tenu, jern- och bleckfater, möbler, glas och porflin, linne-, säng- och gångkläder, sommar- och winterkläder, två häst- kreatur, äfwenom åtfyllig handelswaror, såsom finare liförer och winer på buteljer, identytger, broderade klädningstygger, schalar, band och spetsar, kläden, kappstygger, brons-, stål- och bleckarbeten samt diverse. Helsingfors stads Auktionskamraren den 4 Decem- ber 1854. Eric Röd.

Wid den auktion, som Tisdagen den 19 i denna månad här- stades anställs, kommer kl. 12 på dagen att förfäljas en ny fjubbstinnspåls, Helsingfors stads Auktionskamraren den 11 December 1854. Eric Röd.

Med högvederbörligt tillstånd och benäget biträde af Frö- ken In de Bétou och Hr Wohllebe gifwer undertecknad, Fre- dagen den 15 December 1854, uti Societetshusets stora salong,

## Konsert.

PROGRAMM.

Första Afdelningen:

- Ouverture ur Operan „Tancred“ af Rossini.
- Aria ur Operan „Leonora“ af Donizetti, sjunges af under- tecknad.
- „Adelaide“ af Beethoven, utföres af Hr Wohllebe.
- „L'Addio“ af Donizetti, sjunges af Fröken In de Bétou och undertecknad.

Andra Afdelningen:

- Ouverture ur Operan „Iphigenia“ af Gluck.
  - Duett ur Operan „Figaros Bröllop“ af Mozart, sjunges af Fröken In de Bétou och undertecknad.
  - Andantino ur 2:dra konserten af Beriot, utföres af Eleven Lindberg.
  - Folkvisor:
    - „Kultaselle“, sjunges af undertecknad.
    - „Tuoll' on mun kultani“, sjunges af undertecknad.
- Biljetter å 60 kop. finnas hos Hr Beuermann samt vid in- gången. Början sker kl. 7 e. m. B. B. Broms.

Musikalisk aftonunderhållning, i dag Onsdag d. 13 och följande dagar, å Hôtel de Russie, af Fa- miljen Tiemann.

Årsexamen med eleverne wid Söndagskolan anställs Sön- dagen den 17 i denna månad, kl. 4 e. m. Matthias Gadzell.

## Helsingfors.

— Wid underdånig ansökan om det hmyerliga nit, uppnyningssmannen wid Ålands lotsfördelning Kapten O. Hallbäck, i tjensten ådagalagt, har G. A. M. i näder täckts utnämna Hallbäck till riddare af R. S:t Anne or- dens tredje klass.

— Den 3 Dec. är f. d. majoren wid reserv-karps- skyttebataljonen, affskedade öfwerlöjtnanten von Becker ånyo i tjenst anställd wid G:te finska indelta skarpskytte- bataljonen, med dess förtut innehafda majorsgrad.

— **Universitetet.** Ryssk examen anställdes den 4 Dec. med Studd. J. A. Väskman, M. Schwastoff, P. A. Forsell, N. Gajeffskij, A. A. Palmgren, J. F. von Schang och E. W. Tegengren. — S. d. ryssk stipendiats- examen med Stud. A. Björkqwist.

— **Universitetet.** Medicine Licentiat-examen anställ- des d. 7 Dec. med Med. Candine S. E. Hällström och N. U. Malin. — Stipendiats-examen d. 4 Dec. med Studd. N. B. Åurén, E. G. Brotherus, A. D. Freundthal, G. A. Hyrén, A. G. Kekoni, E. W. Strömberg och E. W. Tegengren.

— D. 8 Dec. godkändes inför theologiska fakulteten aflagda skrifprof, på latiniska språket af Studd. J. W. Ehnberg, A. J. Frosterus, H. A. Mollis, J. N. Salo- nius, E. W. Silfwenius, E. G. Stenbäck, J. G. Ståhl- berg, H. Wahlman och S. D. Wahlman; på finska språket af Mag. E. A. Mellberg och Studd. E. F. Wast- man, E. J. E. Blomberg, A. J. Frosterus, A. E. Kil- jander, J. W. Krantz, E. Malmberg, H. A. Mollis, J. N. Salonius, E. W. Silfwenius, E. G. Stenbäck, S. D. Wahlman, E. G. Wallenius och E. W. Wallenius; samt på swenska språket af Mag. E. A. Mellberg och Studd. E. F. Wastman, E. Malmberg, H. A. Mollis, E. W. Silfwenius, J. G. Ståhlberg och E. W. Wal- lenius.

— **Allmänna Brandstodsbolaget** har utdelat före- teckning öfwer hus och byggnader, som från d. 1 Okt. 1853 intill samma dag 1854 blifwit antagne till för- säkring i bolaget. Brandförsäkringswärdet af sålunda tillkomne 194 nya egendommar och 71 tillbyggnader utgör 3 r. 554,351: 87, hwaremot under samma tid ett egendomsvärde af Rub. 54,300: 93 blifwit, dels för brandskada, dels för andra orsaker från bolaget affördt, och har bolagets hela ansvarssumma, som den 1



Dt. 1853 utgjorde S. Rub. 9,028,430: 89, samma dag 1854 stigit till 9,528,481: 83, hvilket under året utvisar en tillväxt af 500,050: 94. Märkeligt är att Björneborg under året försäkrat nytt för 155,797 (88 gårdar), medan Wasa endast försäkrat för 10,220 (9 gårdar). Helsingfors hade försäkrat nytt för 64,310, Åbo för 52,249 och Wiborg för 65,468. Lägenheter å landet tillkomma med blott 64,040. Snalles äro i bo-laget försäkrade: Helsingfors för 2,801,216, Åbo för 1,573,758, Wiborg för 1,038,828, Uleåborg för 407,967, Lamerfors 286,721, Borgå 273,538, Björneborg 210,640, Fredrikshamn 183,117, Nyttstad 169,028, Christinesad 159,001, Lovisa 135,974, Långastehus 129,942, Kuopio 124,686, Jakobstad 119,144, Ekenäs 89,512, Brahestad 84,864, GamlaCarleby 75,933, Raumo 65,831, St: Michel 62,981, Willmanstrand 62,572, Korholm 53,829, Nyttott 53,188, NyCarleby 47,110, Jyväskylä 40,405, Jonsuu 37,570, Sordawala 35,324, Rajana 22,171, Wasa 17,470, Raikö 13,790, Heinola 12,560, Nådendal 11,028 och Torneå 7,685 rub. fr. kopier oräknade. På landet woro 416 lägenheter inalles försäkrade till 1,121,077: 99.

**Bohandeln.** Från Frenckellska tryckeriet i Helsingfors har utkommit: „Kuwaalmia juopumuksesta ja raitteudesta. Iinen wisko: Suomari ja hänen tyt-tärensä, waapa suomemmos. Suomentaja A. J. Weä-nänen.“ 45 sidor 8:vo.

**Litteraturbladets** 6:te nummer utgives freda-gen den 15 December.

**Musik.** I söndags om aftonen ljöd orgeln i Mikolaitkyrkan och kallade omkring 1500 åhörare till Hr Bagis andliga konsert. Der war trängsel på gångarna, och man wet att här beror det ofta på hwar man sitter eller står, om man hör något eller ej. En del af musiken gick förlorad för de flesta. Bland dem som habe godheten biträda, hördes Fröken Indebetou klart nog från randen af läktaren, men en amatör, som sjöng en bas-solo närmare orgeln, hördes på några platser ej alls. Sångföreningens kör hördes någorlunda, men ojemnt, en del stämmor mer än de öfriga. En musikalisk sällsyn-het war att höra orgeln ackompanjeras af stränginstru-menter. Wadert war det kanske som lefsat, men dock en divergalnt wid sidan af den konungliga orgeln, som nödgades sänka sin mäktiga stämma, lifasom när man talar med ett barn, för att ej öfverflöja pysslingarne med sina tonnasor. Orgelstyckena woro ej lyckligt walda, och det sublima intrycket af en „andlig konsert“ förfelades.

**Hr Broms' konsert** blir i öfvermorgon, fredag, och programmet läses i detta blad.

**Balen i fredags** till förmån för „Drpolasten Öskawäi“ war talrikt besökt, som det wackra ändamålet förtjenade. Ett antal fruntimmershandarbeten, såsom by-nor, pallar, mössor, fragar, flocksträngar m. m. bortauktionerades och betalades bra. Man beräknar qwällens behållning till omkring 300 rubel silfwer. — Samma qwäll lærer föreningen ha förlorat en af sina små stydds-lingar i kopporna.

Sammanträdet af subskribenter mot bränwinet war i lördags fåtaligt besökt, hwarföre ett nytt sammanträde är utskrifwet till nästa lördag kl. 5 e. m. i societetshu-ssets mindre salong, derwid, utom redogörelse för medlens förvaltning, äfwen några frågor af wigt förekomma.

**Wäderlet** som förut, werelwis frost och tö, snö och slask, lugn och storm. Elådföret är eländigt, och studenter, kadetter och skolepiltar höra reban skjutskärrorna stöta peppar på de knaggliga wägarna hemåt julens fröjder.

### Land sorterna.

**Åbo** 8 Dec. Hr Wasenius gaf i förgår en kon-sert, som war besökt af 250 personer. — Ågaren af bomullsfabrikens härskådes, John Barker, afled d. 2 Dec. på aftonen under en häftig blodförtning. Han war en af dem som werksamast arbetat jemwäl för gaslysh-ning i Åbo. — Ångfartyget „Gulston“ har ankommit hit med passagerare från Stockholm och dit återfört andra härifrån. Farwatnen lära ännu i förra weckan ej varit klara från engelska kistare.

**Reholm** 5 Dec. Sedan d. 12 Nov. ha wi haft ypperligt skådföre. (B. L.)

**Borgå.** Redige anslagne, Kapellandstjensten i Rautus 150 dagar från d. 26 Nov. samt vikariatet un-der ett års tid för andre läraretjensten wid Fruntimmers-skolan i Helsingfors och rektorsstjensten wid högre elemen-tarskolan i Nyttott, hwardera med 56 dagars ansöknings-tid, det förra från d. 15 Nov. och den sednare från d. 6 Dec.

### S:t Petersburg.

**Från Krim.** Enligt furst Menschikoffs rap-port af den 15 (27) November, har bombardementet af Sebastopol blifwit underhållet med ännu swagare eld, än de föregående dagarne, så att sedan den 12 (24) nästan alldeles inga förluster och skador inträffat. Fienden fortfar

att starkare befästa sin position och har börjat uppföra nya belägringsbatterier, från hwilka han dock ännu ej öppnat eld.

**Ryska Inwaliden** berättar följande. Under stor-men d. 2 (14) Nov. strandade ett engelskt transportfarty, Culloden, om 726 tons, bewäradt med 4 kanoner och lastadt med 700 pud frukt, 30,000 kulor och 32 för turkiska staben bestämde arabiska hästar, 300 sashener från land nära Cypatoria. Andra dagen ankommo till stäl-let ryssa ulaner och donske kosacker, som till signal swängde en hwit fana och afflöto 2 kulor utom skottställ. Chefsen på fartyget begaf sig då i land, jemte 28 engelske matroser och 7 turkiske kawallerister. Men på fartyget hade ännu 25 af de sifnämnde qwarblifwit. Kaptenen wägrade att försöka rädda dem med fluparne. Då wägrade sig 30 frivillige bland kosackerne med lifsfara ut till det strandade fartyget och räddade Turkarne. Men fartygets last begrofs i wägorna.

**Från Krim.** Furst Menschikoff inberättar un-der den 19 Nov. (1 December), att sedan den 15 (27) Nov. några synnerliga förändringar icke inträffat uti den ryska och fiendens ömsefödigaste ställning framför Sebasto-pol. Elden underhålles från belägringsbatterierna såsom tillförene ganska swagt och tillfogar nästan inga skador. Fienden fortfar att starkare befästa sin position.

### Utrikes.

(3. de S:t P., S:t P. Zeitg. Zeit. Sw. L.)

**Stockholm** 5 Dec. I dag avslutades riksdagen med wanliga högtidligheter. Konungen höll derwid ett tal, hwar i han tackade ständerna samt särskildt nämnde decimalräkningens införande, bränwindslagstiftningen, jern-wägarna och anslagen till rikets försvar samt antyde att detta riksmöte skall intaga ett utmärkt rum i Swer-iges häfder. 103 propositioner hade af konungen ingifwits till ständerna. Till landförswaret ha bewiljats 2,055,066 och till sjöförswaret 1,240,000 rdr. Alla jernvägsstam-linier skola anläggas och utödras genom statens förforg; 4 millioner anslås för jernvägen Stockholm-Götheborg; blifwande linier underökas. Rantepersedlarne förenklas; dagswerksrättan förwandlas till penningar. Skad beskatt-ning på bränwinet är bifallen. Tiddelningen infördes för mynt, mått och wigt. Ett allmänt bresporto af 4 stik-ling banko för hela riket är antaget. 500,000 rdr an-slås till hospitalers förbättrande och 100,000 rdr till lärohusen. Wisfa grundlagsförändringar, bland annat om tryckfriheten, hwila till nästa riksdag. I tullstrågan ha ständerne ogillat regeringens förslag och ansett alla förbud, med två undantag, böra upphöra samt nedsatt införseltullen. — Under förra weckan ha blott 3 kolerafall inträffat i Stockholm. I Upsala har sjungits teudem med anledning af farsotens upphörande.

**Östersjöflottorna.** Från Kiel skrives: Den engelska ångskadern under kapten Watson har mycket lidit af årstiden och stormarna. Likwäl ännade Watson ännu d. 21 Nov. företaga en rekognosering mellan Re-val och Sweaborg. Engelska flottans qwardröjande till-skrifwes den ryska eskaderns krykning till Dagerort. Vi-nieskeppen James Watt och Cesar återwända till Eng-land. — Franska östersjöflottan hoppades få hwila öfwer wintern i Brest och Cherbourg, men i stället måste nu större delen af densamma gå med trupper till Swarta hafwet.

**Röpenhamn** 1 Dec. I dag ha walen förrät-tats till det nya folktinget, och öfwerallt ha oppositio-nens kandidater fått flesta rösterna. Rykten om en mini-stereförändring kringlöpa. Man tror att regeringen slut-ligen måste ge wika. — Som ett bewis på krigets för-derliga inwerken på handeln anföres, att under detta år 5000 fartyg mindre än de förra ären passerat Drefund.

**Berlin** 1 Dec. Konungens tal wid kamrarnas öppnande är af afgjordt fredlig lydelse. „Dag har, sä-ger han, nya anledningar till det hopp, att det snart skall blifwa möjligt att erhålla en grundwal för widare öfwerenskommelse.“ Denna förmodade grundwal är, som bekant, de 4 punkternas antagande af Ryssland. Öster-rikes hållning på sednaste tid ger också något stäl till fredsröyktena. Desh finanser äro uttömda, desh stora natio-nallån uppstutadt af armén, som kostar 800,000 floriner om dagen; agiot på silfwer har stigit till 30 proc.; sjelfwa armén betalas med pappersmynt. Man måste ha fred eller krig, och det synes nu decidera sig för den förra. Man talar mycket om ett bref från kejsar Franz Joseph till Napoleon, hwar i den förre skulle yttra en allwarlig önskan för fred. Brefsuget är säkert, men inne-hållet torde wara en gissning. Det annärkes ytterligare att flera engelska tidningar stämma in i en fredligare ton, och att landbefolkningen i Frankrike, fruktande för utskrif-ningarne och owis hwad den skall tänka om „det ryska helgonet Sankt Sebastopol“ — ty så tror mängen — wisat en märkbar owilja mot kriget. Men allt detta är tillswidare ej mycket att bygga på; werkliga fakta, som skulle tala för freden, har man ännu icke.

**London** 30 Nov. Parlamentet är sammankal-ladt till d. 12 Dec., som man tror, emedan des sam-

twäde behöfwes, för att sända engelsk milis till Gibraltar, Malta och andra orter, derifrån man will sända de re-guliera trupperna till Krim. Amiral Dundas återkallas. Enligt lag bör ej en engelsk amiral ha öfwerbefäl i at-tiv tjenst mer än tre år å rad, och denna tid är nu ute för Dundas. Hans befäl i Swarta hafwet öfwergår till sir Edmund Lyons.

**Paris** 1 Dec. Senaten och lagstiftande korpsen äro sammankallade till den 26 Dec. Man fortfar att tala om ett lån, som skall aflutas af Frankrike och Eng-land gemensamt. Hwardera makten skulle upplåna 20 millioner pund sterling (120 millioner rubel silfwer). Lord Palmerston bemötes med mycket courtoise och bor i på-lasset St: Cloud. Rustningarna fortfara. 150 elever från militärskolan i St: Cyr afgå till armén. Man tror att gen. Baraguay d'Hilliers skall få öfwerbefälet wid expeditionen mot Besarabien.

**Madrid** 1 Dec. Esparteros makt är åter befä-stad. Han är president för Cortez och konseljpresident, hans ministrar äro desamma som förr. Cortez ha med 206 röster mot 21 beslutat upprätthålla drottning Isabellans thron.

**Från Krim.** Man erfär nu om stormen d. 14 Nov. att inalles omkring 60 fartyg förgåtts och att den allierade flottan kringströddes i alla wäderstreck. Hertigen af Cambridge war i lifsfara och har sedan des som flut rest till Konstantinopel. Der rasade samma storm och kull-kastade många minareter. På Krim bortspades en mängd tält, utan att kunna återfinnas. Man har nu öfverty-gat sig att de allierade flottorna ej kunna hålla sjön un-der den swära årstiden, och de återgå derföre i winter-qwarter till Beikosbugten, utom 9 linieskepp, som qwar-stadna wid Krim. Bref från de allierades läger afmåla ställningen nog mörk. Förråderna tryta ofta. Både be-fäl och manskap lefwa af torra steypskorpor, torrt salt kött och dåligt watten. På bränfle är stor brist, nä-tterna äro kalla och helstotillståndet ej det bästa. Likwäl ha nya förråder och 15,000 man nya franska trupper an-kommit till d. 20:de, då stormen lagt sig. Ryssarnes styrka i och omkring Sebastopol uppfattades d. 3 Nov. till 108,000 man.

**Från Donau** intet nytt. Man tar för afgjordt att årstiden gör ett anfall mot Besarabien omöjligt.

### Bref från Helsingfors.

10. 11 Dec. 1854.

Näst frågan om Sebastopols wara eller icke wara, finnes intet märkwärdigare ämne, än wäderleken. Det är outflitligt. Det är föremål för en obegränsad tryck-, tal- och tankefrihet. Enligt H:fors Tidnin-gar, har det olyckliga St: Jago ingen wäderlek. Det är wäl det hårdaste öde, som kan drabba ett samhälle. Den dödligt ledsama tiden är der en orm som biter sig i stjerten, utan början och utan slut.

Almanackan har kommit ur hakarna. Spådomskon-sten erkänner sin wanmakt. Hösten och wintern regera hwar sin dag, som Eteokles och Polynices. Men wintern kommer nog till wälde, och efter wintern wåren, och efter wåren Ragnarök.

I det lyckliga Frankrike, hvars öde beror af en enda menniskas bräckliga lif, der förstår man ändå att lefwa som hwar dag wore den sista. Här der-emet ser man stundom för litet, stundom för mycket framåt. Man arbetar för morgondagen, man tror i det längsta på den, men den står i en dimma. Här står en molnwägg wid solens uppgång och en wid des nedgång. Man tycker sig wara ett ungt folk, som ännu borde ha länge att lefwa.

Men så kommer julen med sin barnafrojd, och så glömmar man dagens bekymmer och morgondagens farhågor och besluter att andas fritt och att lefwa. Julen är den enda werkliga folkfest här i nordnen. Då wiker den trumpna uppsynen från nordbons ryn-kade panna, och han slår sig lös för en dag, en wecka eller par och åter och dricker mycket — det hör till klimatet — men glädes också hjertligare än wanligt — det hör till hans menskliga rätt. De da-garna är nordnen en jätte, som, krökt under bördan af 60 graders latitud, råter uppå sig, stryker rim-frosten ifrån sin panna och småler, som Kulneffs bild uti dikten — småler i ett ansigte af „bara skagg.“

Något mera kunde likwäl göras för julens trefnad. Spekulationen sofwer, som wanligt. Med undantag af boklädornas julbord (som i år lära bli klenare än wanligt) har ännu ingen här kommit på det infallet att inträtta en julbazar, som så länge brukats i andra länder. Flera tusende rubel depenserades desda dagar



ensamt i Helsingfors på lekfater för barn, och likväl har (utom en enda handelsbod) ingen kommit upp på den tanken att inrätta en marknad för dylika waror. Flera tusende rubel utgifwas för illa gjorda, plumpa och bräckliga utländska lekfater, som kunde hemma i landet göras mångfalt bättre, och likväl har ingen fabrikant, ingen handtwerkare råkat tänka uppå att han kunde göra dylika saker och utbjuda dem. I stället att finna på ett eller par ställen samladt allt hwad han söker, måste nu en köpare med otroligt besvär springa gata upp och gata ned, för att leta tillfammen hwad han behöfwer för de sinas trefnad. Och det lilla som finnes är ofta orimligt dyrt. Handtwerkaren, fabrikanten får ej i sitt hufwud den enkla saken att han förtjenar mera på att sälja billigt och mycket, än litet och dyrt. Hellre will han sälja för 100 rubel med 30 procent's winst, än för 1000 rubel med 10 procent's behållning.

Hvem har varit i Stockholm en jul och känner ej Tit. Lejas julmarknad? Låt vara att hans idé är en judes uppfinning, den är i alla fall syndig och bra. I ett rum har han småsaker från 1 och 2 till 8 stilling banko. Det är för alla de många som ej ha råd eller lust att köpa dyrare. I nästa rum finnas saker från 8 stillingars till 1 riksdalers värde. Det rummet är också talrikt besökt. I tredje rummet finnas saker som kosta mer än en riksdaler. Det är för rika pappor, swaga mammor och gifmilde ungarlar. Leja har på den enkla forteringen förordat otroliga summor. Men går man här t. ex. till Hr Wallman, som kunde göra en lika god marknad, så är silfverrubeln ett så ringa ting, att man knappt wägar bjuda så litet.

Kanske skall man säga att det nu är krigstid. Mycket möjligt, men fredstiderna ha ej varit en smula bättre i den wägen.

Allt skall också det arma kriget rå för. T. ex. maltet stiger och ölet stiger, det kan man begripa. Men maltet faller och ölet stiger ändå, det hör till det obegripliga här i werlden. Det rå kriget för. Kriget duger till allt, liksom revalenta arabica.

Ölet kunde förtjena sitt eget kapittel, ty det har nu blifwit en formelig makt i staten. Helsingfors ensamt konsumerar 1000 buteljer om dagen. Priset är en sak; wore Helsingfors München, så skulle här ha varit mer än en revolution i år. Men wore Helsingfors München, så skulle ock ett sådant öl, som man stundom här får dricka, höra till omöjligheterna. Qualiteten är en annan sak. Bryggerierna inse icke att det gått med ölet alldeles som med cigarrerna. Så länge det dracks af några och smakades wid högtidliga tillfällen af andra, så kunde man också inbilla mängden att det man drack war öl. Men allsomm konsumtionen steg, begynte allt flera göra skillnad mellan öl och surt swagdricka. Och dertfore bär sig nu en dålig wara (när den är dålig, ty stundom är den bra) endast i brist på konkurrens. Men nu leder en stark konsumtion ofelbart till konkurrens, och den är i antågande. Från Reval har ett större parti öl kommit öfwer. Från Åbo har man ibland sett små partier, men nu sednast till det orimliga priset af 25 kopek per butelj. Tawastehus har godt öl — men wäntar på jernwägen. Allt detta är dock en droppe i hafwet. Men ryktet förmåler att ett nytt bryggeri i stor skala anläggas, med en centralbutik i Schiefneriska huset. Kommer det till stånd, så göra alla bryggerier klokast att öppna tapparna för en dålig brygd och låta den rinna ut på backen.

I en tid när drufworna wera i Torneå och Champagnen hämtas från Brahestad, skola ölets ihärdigaste motståndare medgifwa des riksgagneliga betydelse för det allmänna bästa.

Nu några ord om mindre materiella ämnen.

Märkwärdigt nog äro konst och literatur de som tyckas stadigast widhålla tron på en framtid. Konstföreningen fortfar att hålla sin äldste och längst gångne elev, Hr Löfgren, under armarne i Düsseldorf. Hans altartafsa läwer nu wara färdig och hitförowäntas, om möjligt, i winter. Hr W. Holmberg och Hr Ekman junior studera flitigt, äfwen i Düsseldorf. Af den förre hitwäntas flera tafsor. Hr Ekman senior har fulländat sina sköna alfrescomålningar i Åbo domkyrkas chor. En Italienare har bosatt sig här

för wintern och säljer gipsarbeten, bättre och sämre, men somliga wackra nog. Musiken har åter waknat till lif, den har bjudit på tre eller fyra konserter, och en sångförening förljufwar den kulna hösten.

En saknad stämman har tyfnat; Betty Bojës djupa wackra alt är stum för alltid. Hennes sångaretid war kort, hon började sent, kanske för sent, men hon wann både wänskap och erkännande. Sina lyckligaste dagar har hon tillbragt i Åbo och Helsingfors, der man ännu mins henne med wälwilja och saknad. Sveriges hufwudstad wille tillegna sig henne, när hennes rykte war störst, men ehuru hon ej saknade framgång också der, förswann hennes lugn bland kongl. theaterns intriger. Sedan des gjorde hon blott ett eller par korta besök i hemlandet. Som sin forndne lärare's maka, besökte hon med honom den nya werlden, men återwände snart med bruten halsa till Sverige och fann der sin tidiga graf.

Literaturen har lidit af lång fasta på swensk föda; men de finsta pressarna ha ej varit alldeles syfvlösa. Wi äro ej bortskända med stor produktivitet, och det ringa som hösten frambragt härtills är quantitativt ej ringare än under wanliga tider. Tidningspressen lofwar till och med förstärka sina leder. Detta år har antalet varit 21, nästa år blir det 22. Teknisk Tidskrift, berömlig i äminness, asträder från skådebanan. Deremot framtråda två nya: Mönsterblad för handtwerkare och det nya Wiborg. Af deska 22 hoppas 8 hålla sig uppe utan dagens begärligaste lockmat, de politiska nyheterna, och äfwen bland de 16, som meddela sådana, finnes blott ett egentligen politiskt blad, det allmänna. Alla de öfriga nöja sig med mer eller mindre korta sammandrag af det wigtigaste.

Theatern har stått öde, så öde, att icke ens en konstmakare, en lindansare, en taffspelare under hösten bewärdigat Helsingfors med sina hokuspokus. Absolut vacuum.

Hr Hessler spelar i Åbo, Hr Roos är förswunnen i obekanta öden. Från Stockholm förljudes, att Hr Stjernström firat ett lysande bröllopp på hotel Fenix och sedan hemkomst. På tredje dagen gafs Don Cesar de Bazano på Mindre theatern, och Hr Stjernström i sin gamla bravurvol framlockade med en lyckligt placerad anspelning på sitt giftermål en skur af braworop. Pierre Deland spelar i Malmö, och på hans första spektakel „Efter femtio år“ blef der blindt alarm, emedan en lampa antände taket i buffeten, men allsammans aflopp med blotta strämseln. Hr och Fru Rohde äro engagerade hos Droman & Wesselius wid Södra theatern i Stockholm. Några andra f. d. medlemmar af Hr Hessler's sällskap ha tagit engagement hos Oscar Andersson. Flera stycken af finst ursprung eller bearbetning ha under hösten gifwits på Stockholms theatrar: Skärgårdsflickan, En Sommaraston, Gamle Målaren, Tredje delen första kapitlet och Rungens Läkare.

## Den 25 Oktober och den 5 November på Krim.

(Slut från föreg. Nr.)

Catchart på ena, Torrens och Goldie på andra sidan samlade allt folk, som ej war på arbete i löpgrafwarne. Bentinck och hertigen af Cambridge ryckte an med garderna. Campbell och Högländarne woro wid Balaklaw. Brown med sin lätta division högg in på fienden, men råfåde ut för en ofynlig fiendes eld. Morgonens dyster utseende hade icke förändrats. Regnet föll i strömmar och uppblötte marken till ett moras, färdigt af Rysarnes kulor. Desse skjotos med mycken liflighet och dödbbringande säkerhet (certitude funeste).

Nu begynte en strid, som hör till de blodigaste krigshistorien wet omtala. Bajonettens werkan har stundom blifwit betwiflad; här war den ofta det enda wapnet. Wi ha varit öfvertygade, att ingen fiende kunde, utan att rygga, uthärda ett bajonettansfall af engelske soldater; men i slaget wid Inkerman sågo wi ej blott sådana anfall göras af de våra förgäfwes, wi fingo äfwen uthärda charge på charge af ryska infanteriet, som störade sig mot våra bajonetter med det otroligaste raseri och beslutsamhet. Slaget wid Inkerman trosfar hwarje bekrifning. Det war en rad af förfärande hjeltebragder, man emot man, i dälberna, i skogsfnären, i bergskrefworna, i gömda winklar och wrår, ur hwilka Rysar och En-

gelsmän framrusade, för att ånyo fasta sig öfwer hwarandra, tills de förre ändtligen nödgades wika. Men denna oerhörda strid kunde af ingen öfwerstådas; höjderna skymde den, regnet omhöljde den; dimmor och kruttrök betäckte det blodiga sorgespelet. Generalerne hörde, men sågo ej fienden och sågo ej helter hwart de sjelfwa gingo.

Nr. 6 alarmerades höggwarteret; kl. några minuter efter 7 galopperade Raglan med sin stab till stridsplatsen. Då woro redan handgemäng och kanonad i full gång. Rysarnes haubiter, skjutna med stor precision, exploderade till så stort antal midtibländ wära trupper, att man trodde sig höra tåta artillerisälwor, och spillrorna spridde döden åt alla sidor. Ett ögonblick skingrades dimman; genast när Rysarne warseblefwo 2:dra divisionens läger, begynte de öfwerfälla det med haubiter och kulor. Man såg tälten, det ena efter det andra, sönderflitna i tusen trasor och spillror, likasom bortblåsas, medan det manskap, som qwarstannat i dem, och de stackars hästar, som stodo fastbundne wid tältstängerna, dödadades eller stympades. Ett ögonblick skjoto flera Engelsmän på hwarandra. De hade nemligen sofwit i gråa rockar, Rysarne buro rockar af samma färg, och så togo de hwarandra för fiender.

Cathcart såg sin division i oordning för fiendens häftiga eld, och i desamma bestego Rysarne en höjd i hans flank. Med ofufweligt mod förde han de sina till anfall; då uppstod ett rop att der war brist på amunition. „Nåväl, sade han kallblodigt, ha ni ej edra bajonetter?“ Strax derpå såg han en trupp på höjden bakom sig, utan att weta om det war wän eller fiende. En mordande salwa förfunnade fienden. Men Cathcart red allt framåt. Då smattrade åter en salwa, och Kaffernes tappre besegrare föll dödligt särad af hästen. Hans folk hade fiender på två sidor om sig och i ryggen. Kringrända, öfwermannade, bröto de sig wäg öfwer döde och döende. 500 Engelsmän stupade ensamt på denna plats. Bland dem general Goldie och öfwerste Smyney. Ej långt derifrån föll general Brown, träffad af en kula, som genomborrade armen och stadnade mot ett refsen. Jag såg den ärewördige gubben blek och halfdöd bortföras med det hwhita håret flygande för vinden. Likväl kom han sig sedan åter.

Längre åt höger flogs gardet med tåta kolonner ryfvt infanteri. Redan wände sig segern på de wäras sida; då blef det brist på amunition. De hade intet ryggstöd, ingen reserv; så fingo de fiender både framför och i sidan, och till råga på allt trakterades de från höjden med drufhagel. Fot för fot weko de och parerade med bajonetten, men deras förlust war stor. Här stupade 12 officerare, och manskapet smalt ihop till hälften. Då kommo ändtligen Fransmännen kl. 10 f. m. och togo fienden i flanken.

Undertiden uthärdade 2:dra divisionen i centern med beundransvärdt hjeltemod en icke mindre förströande eld. 95:te regementet räknade efteråt ej mer än 64 man i lederna, och hela divisionen räknade 300. Fanorna woro ej med i elden; ändock sigtades på våra officerare, hwarhelst de wisade sig. I en så blodig lek kunde här och der en oordning ej undwiskas. Det fanns några som wisade god lust att draga sig ur elden, under förewändning att bortbära särade. Jag såg en bår med en enda särad uppå i flera omgångar bortbäras af sex eller åtta man. Men våra ambulanser woro snart fyllda.

Nr. 1/2 10 togo lord Raglan och hans stab sin plats på en framskjutande höjd, i det såfånga hopp att derifrån kunna öfwerståda striden under deras fötter. En haubits nedflog under magen på kapten Sommersets häst och exploderade; ett af styckena dödade kapten Gordons häst, ett annat krossade benet på general Strangways så starkt, att det blott med huden qwarhängde wid kroppen. Den gamle generalen sade, utan att förändra en min: „hwem är så god och hjelper mig af hästen?“ Man gjorde honom denna tjenst, han fördes till ambulansen och amputerades, men dog inom två timmar, saknad af hela armen.

Om det i början nämnda batteriet flogs man å båda sidor ursinnigt. Der fanns ingen upphöjning innanför; våra soldater råckte ej med sina gewår öfwer wallen. Rysarne stormade på, deras döde lågo i högar utanföre; de togo batteriet och förnaglade kanonerna; derpå togs det tillbaka, mistades åter och togs ånyo tillbaka. I tre långa timmar warade striden här. Rysarne krossade, förjagade, nedhögg allt som stod dem i wägen; de bestego höjderna; deras demoniska hurrarop hördes öfwer det döfswande dånat af striden. Ett ögonblick wacklade segern; Rysarne ryckte åter fram, gåfwo och emotog de förfärligaste salwor med orubblig ständaktighet; hela leder störade, och likväl flöto sig de öfwerblifne ständigt åter tillfammen, formerade front än åt ena, än åt andra sidan och weko icke från stället. Men Inkerman har bewisat att minierkarbinen är wapnens drottning. De af våra trupper, som hade gewår af den gamla sorten, uträttade ingenting mot Rysarnes tåta masfor, då deremot



Tarbinerna sträckte led efter led till marfen, list döds-  
engeln's swärd; våra fiender föllo som löf om hösten  
falla för nordanwinden.

Fransmännen kommo. Deras artilleri gjorde bre-  
da luckor i Ryssarnes högva flygel. Orleanske och  
afrikanske jägarne ansatte dem hårdt. Anfallen i  
flanken af Fransmännen, i fronten af Engelsmän-  
nen, nödgades fienden slutligen wid middagsstiden  
retirera. Wi kunde icke förfölja, ty alla wägar  
woro betäckta med rylst artilleri. Troligen mistogo  
sig Ryssarne om vår owerkfambet: de återwände  
ännu engång, de angrepp med ny häftighet, men  
Dossquet tog dem änyo i flanken; de drogo sig till-  
baka, för att ej mera återkomma. — Utsaltet i we-  
ster mot franska batterierna är bekant.

Al, mellan 2 och 3 på e. m. kunde striden anses  
wara slutad. Förlusterna å båda sidor woro oer-  
hörda. Tapperheten likaså. Wi ha wunnit glän-  
sande lagrar, men Sebastopol ha wi ej kommit ett  
steg närmare. Wåra leder ha glesnat; England måste  
stikka öf mera folk, ej allenast penningar och skepp.  
(efter J. des Débats.)

### LITTERATURBLAD

FÖR ALLMÄN MEDBORGERLIG BILDNING  
utgifwes 1855 i ett häfte af 4 ark hvarje månad  
och redigeras af signaturen J. V. S. Prenumera-  
tion sker med 2 rub. sr för hel årgång, 1 rub. sr  
för half årgång i Helsingfors å Ohmanska Bokhan-  
dela, i landsorten med tillägg af porto å Post-  
kontoren.

Hvarje häfte utkommer inom loppet af den må-  
nad, för hvilken detsamma lyder, om oförutsedda  
hinder uppstå, sednast den 15 i nästföljande månad.

### Tillkännagifwanden.

#### Till salu.

Hos Wasenius & Komp. utkommen å 15 kop.:  
»Min julklapp»,  
Polka pour le piano, composée et dediée à madame Zeneide  
de Tavaststjerna par Nina Imakin.

Atlas öfwer alla werldens delar, för tidningsläsare  
och den studerande ungdomens behof. Med färdigt  
afseende å Dr C. G. D. Steins geogr. stat. werk,  
tecknad och utförd af Köhler, Mählert m. fl. samt  
öfwersejdd och för de i Finland's lärowerk begagnade  
hist. och geogr. läroböcker lämpad af L. L. Kenwall.  
1:a serien: 1 Globkarta. Substr.-priset är 25 k.  
för hvarje karta. De, hvilka uttagit de föreg. 8  
kartorna, erhålla Finland's karta gratis. De, som  
prenumerando betala 1 rub. 75 kop., erhålla hela  
första serien utan vidare tillskott.

- Brottslingen. Novell af författarinnan till „Den  
lycklige omnibusfärden“, „Emmas hjerta“ m. fl. 60 kop.
- Lilla, af Mina Gröndal. 2 delar. 1 rub. 68 kop.
- Torparen och hans omgifning. En skildring ur folk-  
lifwet, af författarinnan till kusinerna. 2 delar. 2 r. 15 k.
- Lycksökarne. En teckning af W. 96 kop.
- Grafwarne i Saint-Denis, af C. Robert. 2 delar.  
36 kop.
- Samuel Titmarsch och den stora Hoggartydiamanten.  
Novell af W. M. Thackeray. Öfvers. 18 kop.
- En ädling i våra dagar. Novell af A. De Lavergne.  
Öfvers. 42 kop.
- Stenbyggaren i Saint-Point. En byhistoria af A.  
De Lamartine. 24 kop.
- Lwillingsbrodern. Novell af W. 36 kop.
- Seton. En skildring från slutet af förra århundradet,  
af C. von Zepel. 4 delar. 1 rub. 68 kop.
- Släkttingarne i landsorten. 72 kop.
- Skizzer, af författarinnan till kusinerna. 2 delar.  
1 rub. 80 kop.
- Kreolen. Novell af H. Schöffe. Öfvers. 48 kop.
- Roderich, eller ett lyckans barn. En dubbel historia  
af H. Schöffe. 24 kop.
- Inwaliden. Historiskt-romantiska bilder från nyare  
tider af C. Spindler. Öfvers. 5 delar. (Redfatt pris från  
2 rub. 88 kop. till) 72 kop.
- Arfwet. Novell af J. Sandeau. Öfvers. 18 kop.
- Hjertklappningen på Dalwik. Novell af L. D. G.  
1 rub. 44 kop.
- Piraten af Marryat. Öfvers. 24 kop.
- Spelmästaren af förf. till „Den lyckliga omnibus-  
färden“. 60 kop.
- S. H. L., af L. D. G., förf. till „Hjertklappningen  
på Dalwik“. 1 rub. 20 kop.
- Den fria kärleken. Framtidsroman af Guido. 1  
rub. 32 kop.
- Förslaget i V. Uppsatt af en f. d. student. 2 de-  
lar. 48 kop.
- Uroy. Roman af B. D'Israeli. Öfvers. 36 kop.
- Lord Algernon af de Foudras. Öfvers. 54 kop.

3 Dalarna, af Fredrika Bremer. 1 rub. 62 kop.  
Den swarta tulpanen af A. Dumas. Öfvers. 30 k.  
Rosfini. Romisk roman af E. M. Dettinger. 2  
delar. 60 kop.

Gården No 3, amarteret Lagen. Närmare härom meddelas af  
Expeditionen Westström.  
Hos undertecknad, boende uti Flodbergsta stenhuset  
wid Helenagatan, finnas åtskilliga slags såväl finare  
som gröfre Korgarbeten. W. Nordström.

#### Observera!

Uti skogar, belägna 30 (trettio) werks afstånd från Helsingfors,  
finnes ett större parti Wed, dels tall, dels tall- och granblandad,  
hwilken Wed säljes å skället, den blandade för 1 rub. 25 kop. och  
tallweden för 1 rub. 35 kop. sammen. Rdp afflutas med Wakt-  
mästar Dufholm, boende uti Senatshuset.  
3 dag inkommen:  
God Holländsk Sil på kaggar, samt sin Provencerska på  
skaffor, hos A. F. Wasenius.  
19 1/4 alnar nytt brunt, tjoct Sidentyg, passande till pells, till  
85 kop. silfwer per alm, i Lobatsboden i Handlanden Risfeldts  
stenhus, till höger om porten.  
Fint och godt fäinst Smetmjöl samt Citrierötter i Cron-  
holmiska gården, till höger om porten.  
Goethes hela werk i tvenne stora band, samt några Engelska  
och Franska Böcker, i Cronholmiska gården, till höger om porten.  
Pomerans- och Kuminspirit, samt sin okeyddad Spirit,  
alla af 20 graders styrka, hwilka till goda Måltidsbrännwiner  
kunna utblandas nära dnbbelt, Måltidslikörer af dubbel  
Pomerans och Kumin, sin Pomerans och Kumin, Pome-  
rans, Kumin och Anis No 1 och 2, Whisky, Genever  
och Malört, äfwenom fina Sockerlikörer på buteljer af  
Vanille, Rose, Akerbär (Mamura) Gallon m. fl., i Spirit-  
boden wid Senatstorget.  
Alkohol om 24 grader, Politur- eller Snickarsprit, äfwen-  
om Lampspirit om 20 grader, samt utmärkt god Gasprit, i  
Spritboden wid Senatstorget.  
Nomsprit om 20 grader, Rom af 6 graders styrka, samt sin  
Blandningsprit, 20 grader, i Spiritboden nära inwid Senats-  
torget.

#### Observera!

Godt Sommarömr, tjenligt till bordsömr, för 2 rub. 80 kop.  
Lidsundet, samt fint twinnadt Ull- eller Strumygarn för 75  
kop. skälpundet, i Handl. Tabunoffs gård wid Skillnaden, i gat-  
byggningen till höger om porten, då Hushållerskan Marie efter-  
frågas.  
God Ålands Strömming på hela, halfwa och awart tunnor,  
i större och mindre partier hos Jgn. Schiesner.  
Wackert halshwitt Fönsterglas samt Burkar, Buteljer m. m., af  
Grönwicks Bruks tillwerning, hos U. Ascholin,  
boende i Hr S. Janssons gård wid Richardsgatan.  
Lefwande Kalkoner. Underrättelse erhålles i Löjtnant Rottkirchs  
stenhus hos Fru Lamarque.  
Färsst Caviar A. Kudrakoff.  
Hos En så godt som ny Kursläde för två personer; om priset lem-  
nas underrättelse i Gardestafsernen af vice Häradshöfdingen Ba-  
ron von Kotben.  
Åtta Kallmuckstinn till en påls hos Stråddaremästaren Lind-  
roos wid nya Kyrkogatan.

#### Observera!

Fruntimmerskappor, diverse Kinneläder samt en Sobelstinn-  
kappfrage, till modererade priser, uti Handl. Welenes stenhus,  
till höger om portgängen.  
Pärttaks-Epit samt god swart Safra hos G. A. Bäck.  
Ett st. betsad Dragstika, några st. Twättkomoder och tvenne  
st. Klädfåp, i gården No 27 wid Nylands-gatan, midt emot  
Serenti stenhus.  
God Wittasuari Nutrom samt Moiseo Ost hos G. A. Bäck.  
Friska Citroner hos J. Sawolin.  
Nyf inkommet Revalskt Öl, Ättika och Swäpshuk; desutom  
gödda rökta Gäströst, Pressöl, Ost, Siffkonort och sin Står-  
kelse, wid Trefantiga torget, bbrjan å Stora Robertsgatan, hos  
J. Sawolin.  
Mjöl på beting äfwenom Gräbde i gården No 3 wid  
Richardsgatan.  
Ridfablar, Reskoffertar, Penningwäskor, Pattfoderaler och Jagt-  
wäskor, samt diverse försärdigade arbeten, å Björklunds werkstad  
wid Högbergsgatan, midt emot födra Wårdtornet.  
Diverse Möbler, Glaswaror, Åldon och Husgerädsaker, hwilka  
kunna beses om sömriddagarne, från kl. 9 till 11, i afl.  
Höfrådet Platfins arfwingars gård wid Gamla Lutheriska Kyrkan.  
Åtta Engelska Rak- och Pennknifwar hos A. G. Mander.  
Åtte Tricotwaror af Åbo fabriks tillwerning hos  
A. G. Mander.  
God Vanilj-Chokolad å 15 kop. per kaka och Cacao-Zhe å  
40 kop. per skälpund, hos A. G. Mander.  
En betsad Twåmansfång med wäfbotten, en trappa upp i Ki-  
seleffska stenhuset.  
En Sjubbstinnspåls samt några säckar Gråwertsfoder, till  
mycket billiga priser, hos A. Tschernichin.  
God Björkwed på Stonerten Norden, liggande wid födra  
Magasinshwain. Öfwerenskommelse kan ske med Stepparen om  
bord.  
J anseende till afresa från orten, ett Flygelfortepiano i öfra  
wåningen af Hr Osbergs stenhus.  
En twåstiftig Släde hos Smeden Jernström å Kampen.  
Utmärkt goda och gröna Arter uti öfra wåningen af Kommerse-  
rådet Lindroos' stenhus wid Fabiansgatan.  
Sin Jamaica Rom på buteljer hos  
H. Borgström & Komp.  
Fruntimmersföreningen  
tillhörige Lin- och Blårgarn säljes i större och mindre partier i  
Depot för Inhemiska Industri-tillwerningar.  
Finstt Någmjöl,  
fint och wäl maladt, uti Waseniuska gården wid Fiskarhamnen.  
J. J. Wikström.

### Utbjudes hyra.

Nu genast: två rum uti vice Landtmätaren Hymans gård  
wid Annagatan.  
Nu genast: tvenne warma och snugga rum uti Distrikt-  
Upplysningsmannen Weurlanders gård No 1 wid Kristians-  
gatan, qwanteret Boden, i Kronohagen.  
Ett möbleradt rum uti Konditor Clopatts gård, i hörnet af  
Alexanders- och Helenagatorna.  
3 afl. Profesjoren Laurells arfwingars gård uti Kronohagen:  
1-3 rum inom tambur, med eller utan möbler; desutom stall-  
och wagnærum m. fl. uthus.  
Ett rum med möbler och uppafning, samt ett magasin, hos G.  
Pihlgren, boende uti Enkesfru Strandströms gård wid Alexanders-  
gatan.  
Ett rum med möbler och uppafning uti Borgaren Korostilleffs  
gård, midt emot Botaniska trädgården, till wensler om porten.  
Ett ungarläsrum uti Konditor Clopatts gård, midt emot  
Senatshuset.  
Nu genast: en sal och ett större rum inom tambur, med eller  
utan möbler, i Backmanska gården wid östra Henriksgatan. Öf-  
werenskommelse träffas med Swarfwaren Laurent, boende i sam-  
ma gård.  
J anseende till byresgästens afresa från orten uthyras från  
medlo af December tvenne rum, två trappor upp, i Ohmanska  
stenhuset wid Alexandersgatan. Närmare underrättelse meddelas  
i Vagarboden i samma hus.  
Nu genast: fem rum, tambur och kök, jemte nödiga uthus, uti  
Flodbergsta arfwingarnes stenhus, i midten af staden. Närmare  
upplysning erhålles hos A. G. Mander.  
För resande:  
wäl möblerade rum, jemte wagnælder och stallrum, i Koppars-  
lagaren Osbergs gård, bredwid Gästgästaregården, hos  
G. S. Köntig.  
3 Backmans gård wid wästra Henriksgatan finnas rum för  
Studerande. Närmare underrättelse hos Swarfwaren Laurent.

### Åstundas hyra.

Ett godt Fortepiano, om minst 6 oktaver. Den, ett sådant  
wille aflåta, bebagade uppräfwa adress och byreswilkor i biljett  
till „D.“, som inlemnas i Hr Wasenius & Komp. Bokhandel.

### Tjenstförende.

En Ungling, kunnig i ryska, tyska, svenska och finska  
språken, önskar sig plats å någon bättre handel. Swar, i för-  
seglad biljett till „Sökanden“, torde inlemnas i Hr Wasenius  
& Komp. Bokhandel.  
Feodor Greff, f. d. lifegen och luff hos Generallöjntanteu de  
Junker, boende i Handl. Schiesners hus, önskar här i staden er-  
hålla en dylik befattning.

### Tjenst åstundas.

En bygglig och anständig Gösse, om 15 å 16 år gammal, kan  
få plats nu genast som Kypare å Källaren Helsingfors.  
En kunnig och ordentlig Köfka kan nu genast få tjenst på  
månad, då hon anmäler sig hos Korgfabrikör Nordström i  
Flodbergsta arfwingarnes gård, der förut Hötel de Finlande  
warit.

### Diverse.

En Student, wan att handleda elever, önskar under julferie-  
erna eller längre tid gifwa privat undervisning i Helsingfors.  
Närmare underrättelse lemna J. Lovellius.  
Finska Konstföreningens resp. Årsledamöter i  
Helsingfors behagade inom denna månads utgång erlægga sin  
årsafgift i Hr Wasenius & Komp's Bokhandel.  
Häri genom uppmanas alla de, som med undertecknad hafwa  
öafslutade läpider, att desamma inom Januari månad år  
1855 uppgöra, så framt lagföning undwiskas will. Helsingfors  
den 8 December 1854.  
C. G. Kies.  
Alla dem, som weta sig vara skyldige till framtidne Snickare-  
mästaren Enoch Wikbergs konfursmassa, anmanas härigenom  
att, så framt lagföning undwiskas will, sine skulder till under-  
tecknad Kurator i konfursmassan fordersammas och sät inom  
denna månads utgång inbetala. Helsingfors den 1 December  
1854.  
G. A. Stenberg.

### Spåletter

emottagas till rengörning och wänbning uti Fru Ohmans Diver-  
sebod i Konditor Forsströms stenhus, midt emot Katerhamnen.  
Till Lammersfors eller trakten deromkring önskas resfästslap  
närmare Jul. Underrättelse erhålles uti Enkesfru Rasförstan  
Borns gård i Öwet, nedra wåningen.

### Förloradt.

För en wecka sedan förlorades en Jagthund (tif), ljusröd till  
färgen, med hwit nos och en hwit tofs i ändan af swansen,  
samt i flka dagarne af sin dragtligbet. Anmälan om återfändel  
af denna til göres emot wedergällning hos Mehring.

### Hattbyte.

På fista balen hos Hr Delse, söndagen den 10 dennes, för-  
byttes en Patt af Fagerströms fabrikt, med gult Ådensfoder med  
ljusröda ränder samt brun smetrem, mot en till sitt lure alldeles  
liknande annan sådan. Ombyte torde benäget göras i Hr Wa-  
senius & Komp. Bokhandel.

### Tillwarataget.

Wid konserten uti kyrkan, en så kallad Kokettshallet, som uppå  
bestrifning återfås uti Hr Wasenius & Komp. Bokhandel.

### Helsingfors,

tryckt i Snälltryck å Finska Litteratur-Sällskapets Tryckeri. 1854.  
Imprimerat: S. Baranowskij.